

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### Alpine C12+ Langzeitkühlerfrostschutz

Дата ревизии: 25.04.2018

Код продукта: MIT0043

страница 1 из 10

#### РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

##### 1.1. Идентификатор продукта

Alpine C12+ Langzeitkühlerfrostschutz

##### 1.2. Соответствующие установленные области применения вещества или смеси и применение, рекомендованное против

###### Использование вещества/смеси

engine coolant

##### 1.3. Данные о поставщике в паспорте безопасности

|   |                                    |                               |
|---|------------------------------------|-------------------------------|
| Компания:                               | Mitan Mineralöl GmbH               |                               |
| Улица:                                  | Industriestraße 8                  |                               |
| Город:                                  | D-49577 Ankum                      |                               |
| Телефон:                                | +49 (0)5462/7470-50                | Телефакс: +49 (0)5462/7470-33 |
| Электронная почта:                      | info@mitan-oil.de                  |                               |
| Электронная почта<br>(Контактное лицо): | sicherheitsdatenblatt@mitan-oil.de |                               |
| Интернет:                               | www.mitan-oil.de                   |                               |

##### 1.4. Аварийный номер телефона:

Giftinformationszentrum Nord (Güttingen)  
+49 (0)551/19240

#### РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)

##### 2.1. Классификация вещества или смеси

###### Регламентом (ЕС) № 1272/2008

Категории опасности:

Острая токсичность: Acute Tox. 4

Репродуктивная токсичность: Repr. 2

Специфическая избирательная токсичность, поражающая отдельные органы-мишени в результате многократного воздействия: STOT RE 2

Указание на опасность:

Вредно при проглатывании.

Предполагается, что данное вещество может отрицательно повлиять на неродившегося ребенка.

Может поражать органы в результате многократного или продолжительного воздействия.

##### 2.2. Элементы маркировки

###### Регламентом (ЕС) № 1272/2008

###### Опасные компоненты, которые должны упоминаться на этикетке

этан-1,2-диол

2-ethylhexanoic acid, sodium salt

Сигнальное слово: Внимание

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### Alpine C12+ Langzeitkühlerfrostschutz

Дата ревизии: 25.04.2018

Код продукта: MIT0043

страница 2 из 10

#### Пиктограмма:



#### Указание на опасность

- H302 Вредно при проглатывании.  
 H361d Предполагается, что данное вещество может отрицательно повлиять на неродившегося ребенка.  
 H373 Может поражать органы в результате многократного или продолжительного воздействия.

#### Предупреждения

- P501 Отправить содержимое/емкость в промышленную установку для сжигания.  
 P405 Хранить в недоступном для посторонних месте.  
 P301+P310 ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: Немедленно обратиться Обратитесь в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР..  
 P280 Использовать перчатки/спецодежду/средства защиты глаз/лица.  
 P260 Не вдыхать газ/пары/пыль/аэрозоли.  
 P102 Хранить в недоступном для детей месте.  
 P101 При необходимости обратиться за медицинской помощью, по возможности показать упаковку/маркировку продукта.

#### 2.3. Другие опасности

Отсутствует какая-либо информация.

### РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)

#### 3.2. Смеси

##### Опасное содержание веществ

| Номер CAS  | название                           |              |             | часть   |
|------------|------------------------------------|--------------|-------------|---------|
|            | Номер ЕС                           | Номер Индекс | Номер REACH |         |
|            | Классификация СГС                  |              |             |         |
| 107-21-1   | этан-1,2-диол                      |              |             | 80-98 % |
|            | 203-473-3                          | 603-027-00-1 | 60-3027001  |         |
|            | Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373 |              |             |         |
| 19766-89-3 | 2-ethylhexanoic acid, sodium salt  |              |             | 3-5 %   |
|            | 243-283-8                          |              |             |         |
|            | Repr. 2; H361d                     |              |             |         |

Текст H-фраз: смотри в разделе 16.

### РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи

#### 4.1. Описание мер первой помощи

##### Общие рекомендации

Keep people at a distance and stay on the windward side. Пострадавшего перенести на свежий воздух и

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### Alpine C12+ Langzeitkьhlerfrostschutz

Дата ревизии: 25.04.2018

Код продукта: MIT0043

страница 3 из 10

обеспечить ему тепло и покой.

#### При вдыхании

Обеспечить подачу свежего воздуха. Необходима врачебная помощь. Keep people at a distance and stay on the windward side. При потере сознания уложить в устойчивом положении на боку и вызвать врача.

#### При попадании на кожу

Смыть достаточным количеством воды. Следует незамедлительно сменить загрязненную одежду. Необходима врачебная помощь. Снять/удалить немедленно всю загрязненную одежду. При попадании на кожу сразу же промыть большим количеством Вода и мыло.

#### При контакте с глазами

После попадания в глаза: Сразу же осторожно и основательно промыть душем для глаз или водой. Обратиться к окулисту.

#### При попадании в желудок

Срочно прополоскать рот и запить большим количеством воды. Вызвать рвоту, если пострадавший в сознании. Необходима врачебная помощь.

#### 4.2. Наиболее существенные симптомы/эффект острого воздействия

Отсутствует какая-либо информация.

#### 4.3. Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечение

Симптоматическое лечение.

### РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

#### 5.1. Средства пожаротушения

##### Подходящие средства пожаротушения

Согласовать меры по тушению пожара с условиями окружающей среды. спиртоустойчивая пена. Двуокись углерода (CO<sub>2</sub>) Порошок для тушения Водяной туман

##### Неподходящие средства пожаротушения

Мощная водяная струя

#### 5.2. Особые факторы риска, источником которых является вещество или смесь

Невоспламеняемый.

#### 5.3. Меры предосторожности для пожарных

В случае пожара: Использовать автономный дыхательный аппарат.

#### Дополнительная рекомендация

Подавлять газы/пары/туман с помощью водной струи. Использовавшуюся для тушения загрязненную воду собирать отдельно. Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

### РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

#### 6.1. Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры

Обеспечить хорошую вентиляцию. Не вдыхать газ/дым/пар/аэрозоль. Избегать контакта с кожей, глазами и одеждой. Использовать средства индивидуальной защиты.

#### 6.2. Предупредительные меры по охране окружающей среды

Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

#### 6.3. Методы и материалы для локализации и очистки

Собрать впитывающими материалами (песок, кизельгур, вещество, связывающее кислоту,

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### Alpine C12+ Langzeitkühlerfrostschutz

Дата ревизии: 25.04.2018

Код продукта: MIT0043

страница 4 из 10

универсальный связующий материал). С собранным материалом обращаться согласно разделу по утилизации.

#### **6.4. Ссылка на другие разделы**

Безопасная работа: смотри раздел 7

Индивидуальные средства защиты: смотри раздел 8

Утилизация: смотри раздел 13

### РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

#### **7.1. Меры предосторожности при работе с продуктом**

##### **Информация о безопасном обращении**

При открытом обращении использовать устройства с локальной вытяжкой. Не вдыхать газ/дым/пар/аэрозоль. Защищать от жары.

##### **Рекомендации по защите от возгорания и взрыва**

Особые меры защиты от пожара не обязательны.

#### **7.2. Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей**

##### **Требования в отношении складских зон и тары**

Хранить емкость плотно закрытой. Хранить закрытым. Хранить в месте, доступном только для уполномоченных лиц. Позаботиться о достаточной вентиляции и точечной вытяжке в критических точках.

##### **Совет по обычному хранению**

Особые меры предосторожности не обязательны.

### РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

#### **8.1. Параметры контроля**

##### **Предельно допустимые концентрации (ПДК) вредных веществ в воздухе рабочей зоны**

| № CAS    | Наименование вещества | ppm | мг/м3 | Величина ПДК    |
|----------|-----------------------|-----|-------|-----------------|
| 107-21-1 | Этан-1,2-диол         |     | 5     | (среднесменная) |
|          |                       |     | 10    | (максимальная)  |

#### **8.2. Регулирование воздействия**



##### **Подходящие технические устройства управления**

При открытом обращении использовать устройства с локальной вытяжкой. Не вдыхать газ/дым/пар/аэрозоль.

##### **Защитные и гигиенические меры**

Немедленно снять загрязненную, пропитанную одежду. Составить и соблюдать план защиты кожи! Перед перерывами и в конце работы основательно вымыть руки и лицо, при необходимости принять душ. Во

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### Alpine C12+ Langzeitkühlerfrostschutz

Дата ревизии: 25.04.2018

Код продукта: MIT0043

страница 5 из 10

время работы не есть и не пить.

#### Защита глаз/лица

Пользоваться средствами защиты глаз/лица.

#### Защита рук

При обращении с химическими веществами разрешено носить только химически стойкие защитные перчатки с маркировкой CE, включая четырехзначный контрольный номер. Выбирать химически стойкие защитные перчатки в зависимости от концентрации и количества опасных веществ, а также от специфики рабочего места. Рекомендую выяснить химическую стойкость указанных выше защитных перчаток для специального применения у производителя.

#### Защита кожи

При работе носить соответствующую защитную одежду.

#### Защита дыхательных путей

При отсутствии с надежной вентиляции пользоваться средствами защиты органов дыхания.

### РАЗДЕЛ 9: Физико-химические свойства

#### 9.1. Информация об основных физико-химических свойствах

|   |                         |
|---|-------------------------|
| Физическое состояние вещества:              | Жидкий                  |
| Цвет:                                       | фиолетовый              |
| Запах:                                      | не/не                   |
| pH (при 20 °C):                             | 8,7                     |
| <b>Изменения состояния</b>                  |                         |
| Точка плавления:                            | -18 °C                  |
| Начальная точка кипения и интервал кипения: | 175 °C                  |
| Точка вспышки:                              | > 122 °C                |
| <b>Горючесть</b>                            |                         |
| твердого тела:                              | неприменимо             |
| газа:                                       | неприменимо             |
| Нижний предел экспозиции:                   | не определено           |
| Верхний предел экспозиции:                  | не определено           |
| <b>Температура самовозгорания</b>           |                         |
| твердого тела:                              | неприменимо             |
| газа:                                       | неприменимо             |
| Температура разложения:                     | не определено           |
| <b>Окисляющие свойства</b>                  |                         |
| Не окислительный.                           |                         |
| Давление пара:                              | не определено           |
| Плотность (при 20 °C):                      | 1,113 g/cm <sup>3</sup> |
| Растворимость в воде:                       | легко растворимый       |
| <b>Растворимость в других растворителях</b> |                         |
| не определено                               |                         |

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### Alpine C12+ Langzeitkühlerfrostschutz

Дата ревизии: 25.04.2018

Код продукта: MIT0043

страница 6 из 10

Коэффициент распределения: -1,36

Плотность пара: не определено

Скорость испарения: не определено

#### 9.2. Другие данные

Содержание твердых веществ: не определено

### РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность

#### 10.1. Реакционная способность

При надлежащем обращении и хранении опасных реакций не возникает.

#### 10.2. Химическая устойчивость

Продукт является стабильным, если он хранится при нормальной температуре окружающей среды.

#### 10.3. Возможность опасных реакций

Опасные реакции не известны.

#### 10.4. Условия, которых следует избегать

не/не

#### 10.5. Несовместимые материалы, которых следует избегать

Беречь от тепла/ искр/ открытого огня/ горячих поверхностей. – Не курить. Окислительное средство, сильный

#### 10.6. Опасные продукты разложения

Опасные продукты распада не известны.

### РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности

#### 11.1. Данные о токсикологическом воздействии

##### Острая токсичность

Вредно при проглатывании.

##### ATE<sub>mix</sub> рассчитанный

ATE (оральный) 510,3 mg/kg

| CAS-Номер | название                         |               |       |          |        |
|-----------|----------------------------------|---------------|-------|----------|--------|
|           | Путь воздействия вредных веществ | Доза          | Виды  | Источник | Метод  |
| 107-21-1  | этан-1,2-диол                    |               |       |          |        |
|           | оральный                         | ATE<br>mg/kg  | 500   |          |        |
|           | кожный                           | LD50<br>mg/kg | 10600 | Кролик   | GESTIS |

##### Раздражение и коррозия

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

##### Сенсибилизирующее действие

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### Alpine C12+ Langzeitkühlerfrostschutz

Дата ревизии: 25.04.2018

Код продукта: MIT0043

страница 7 из 10

#### Канцерогенные, мутационные последствия, а также скорость их распространения

Предполагается, что данное вещество может отрицательно повлиять на неродившегося ребенка.  
(2-ethylhexanoic acid, sodium salt)

Мутагенность зародышевых клеток: Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Канцерогенность: Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

#### Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при однократном воздействии

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

#### Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при многократном воздействии

Может поражать органы в результате многократного или продолжительного воздействия. (этан-1,2-диол)

#### Опасно при вдыхании

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

#### Последующая информация Прочие наблюдения

Смесь классифицируется как опасная согласно Регламенту (ЕС) № 1272/2008 [CLP]. Особые опасности, исходящие от вещества или смеси!

## РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду

### 12.1. Токсичность

Продукт не является: Экотоксический.

| CAS-Номер | название                   |           |       | [h]   [d] | Виды                              | Источник                 | Метод |
|-----------|----------------------------|-----------|-------|-----------|-----------------------------------|--------------------------|-------|
|           | Водная токсичность         | Доза      |       |           |                                   |                          |       |
| 107-21-1  | этан-1,2-диол              |           |       |           |                                   |                          |       |
|           | Острая токсичность для рыб | LC50 mg/l | 72860 | 96 h      | Pimephales promelas (толстоголов) | Экспериментальные данные |       |

### 12.2. Стойкость и разлагаемость

Продукт не был проверен.

### 12.3. Потенциал биоаккумуляции

Продукт не был проверен.

### Коэффициент распределения (n-октанол/вода)

| CAS-Номер | название      | Log Pow |
|-----------|---------------|---------|
| 107-21-1  | этан-1,2-диол | -1,36   |

### 12.4. Мобильность в почве

Продукт не был проверен.

### 12.5. Результаты оценки PBT и vPvB

Продукт не был проверен.

### 12.6. Другие неблагоприятные воздействия

Отсутствует какая-либо информация.

### Дополнительная рекомендация

Не допускать попадания в окружающую среду.

## РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### Alpine C12+ Langzeitkühlerfrostschutz

Дата ревизии: 25.04.2018

Код продукта: MIT0043

страница 8 из 10

#### **13.1. Методы утилизации отходов**

##### **Рекомендация**

Не допускать попадания в канализацию или водоемы. Утилизация в соответствии с действующими предписаниями.

##### **Утилизация неочищенной упаковки и рекомендуемые средства очистки**

Данный продукт и его емкость удалить в качестве опасного вида отходов. Обращаться с загрязненными упаковками как с веществом.

#### **РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)**

##### **Сухопутный транспорт (ADR/RID)**

###### **14.1. Номер ООН:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

###### **14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

###### **14.3. Категория опасности при транспортировке:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

###### **14.4. Упаковочная группа:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

##### **Доставка по внутренним водным путям (ADN/ADNR)**

###### **14.1. Номер ООН:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

###### **14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

###### **14.3. Категория опасности при транспортировке:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

###### **14.4. Упаковочная группа:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

##### **Морская доставка (IMDG)**

###### **14.1. Номер ООН:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

###### **14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

###### **14.3. Категория опасности при транспортировке:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

###### **14.4. Упаковочная группа:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

##### **Воздушный транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)**

###### **14.1. Номер ООН:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

###### **14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.



## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### Alpine C12+ Langzeitkühlerfrostschutz

Дата ревизии: 25.04.2018

Код продукта: MIT0043

страница 9 из 10

**14.3. Категория опасности при транспортировке:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**14.4. Упаковочная группа:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**14.5. Опасность вредного воздействия на окружающую среду**

ОПАСНО ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ: нет

**14.6. Специальные меры предосторожности для пользователя**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**14.7. Перевозка массовых грузов в соответствии с Приложением II МАРПОЛ 73/789 и Кодексом МКХ**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

## РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве

**15.1. Нормативы по охране и гигиене труда и природоохранительное законодательство/нормативы, характерные для данного вещества или смеси.**

**Национальные предписания**

Указания об ограничении деятельности:

Соблюдать ограничения трудовой деятельности, в соответствии с законом по охране труда молодежи (94/33/ЕС). Соблюдать ограничение трудовой деятельности для кормящих матерей или будущих мам, в соответствии с законом об охране материнства (92/85/ЕЭС).

Класс загрязнения воды (D):

1 - слегка заражающий воду

## РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация

**Сокращения и акронимы**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

**Классификация смесей и использованный метод оценки согласно СГС**

| Классификация      | Процедура классификации |
|--------------------|-------------------------|
| Acute Tox. 4; H302 | Процесс расчета         |
| Repr. 2; H361d     | Процесс расчета         |
| STOT RE 2; H373    | Процесс расчета         |

**Текст H-фраз (Номер и полный текст)**

H302 Вредно при проглатывании.

H361d Предполагается, что данное вещество может отрицательно повлиять на

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### Alpine C12+ Langzeitkühlerfrostschutz

Дата ревизии: 25.04.2018

Код продукта: MIT0043

страница 10 из 10

H373

неродившегося ребенка.  
Может поражать органы в результате многократного или продолжительного воздействия.

#### Дополнительная информация

Данные базируются на сегодняшнем уровне наших знаний, однако они не представляют собой гарантию свойств продукта и не являются основой для договорных правовых связей. Действующие законы и постановления должны соблюдаться получателем наших продуктов под собственную ответственность.

*(Данные по опасным ингредиентам были взяты из информационных листов по технике безопасности субподрядчиков в их последней актуальной редакции.)*